

Zeitschrift:	Der Fourier : officielles Organ des Schweizerischen Fourier-Verbandes und des Verbandes Schweizerischer Fouriergehilfen
Herausgeber:	Schweizerischer Fourierverband
Band:	43 (1970)
Heft:	9
Rubrik:	Betriebsstoffdienst : Weisungen des Oberkriegskommissärs

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Betriebsstoffdienst

Weisungen des Oberkriegskommissärs

(Vom 1. 4. 70)

1. Organe und ihre Aufgaben

1.1 Der Rechnungsführer

- ist verantwortlich für die Versorgung mit Betriebsstoffen, deren Magazinierung und Verwaltung sowie für den Rückschub der vollzähligen Gebinde in einem Zustand, der eine Wiederverwendung ermöglicht,
- beschafft die Betriebsstoffe gemäss den Befehlen des Quartiermeisters,
- führt die «Betriebsstoff- und Gebindekontrolle» (Form. 17.30).

8

1.2 Der Betriebsstoffverwalter

- ist verantwortlich für das Einrichten und die Verwaltung des Betriebsstoffmagazins der Einheit,
- übergibt den Organen des Motorwagendienstes seiner Einheit die benötigten Betriebsstoffe und übernimmt gleichzeitig den Rückschub,
- achtet darauf, dass die Gebinde (Kanister, Harassen, Dosen, Kannen, Fässer) sorgfältig behandelt werden (Oeldosen müssen an den markierten Stellen des Deckels mit geeignetem Werkzeug, zum Beispiel Schraubenzieher usw., ohne Verletzung von Mantel und Boden aufgestochen werden),
- führt die «Betriebsstoff-Tageskontrolle» (Form. 17.29).

2. Betriebsstoffe der Armee

Der Begriff «Betriebsstoffe» umfasst:

2.1 Treibstoffe

- Reinbenzin
- Bleibenzin
- Flugpetroleum
- Dieseltreibstoff

Kennfarbe:

- wasserhell bis gelb
- gelb, rot oder blau
- wasserhell bis gelblich
- gelb bis bräunlich

2.2 Schmiermittel

- Motorenöle (HD SAE 10 / 30 / Premium 50)
- Universal Getriebeöle
- Chassisfett
- Wasserpumpenfett
- Rad / Wälzlagerfett

- gelb-braun
- gelb-braun
- hellbraun
- gelb-braun
- dunkelbraun

2.3 Betriebsmittel

- Bremsflüssigkeit
- Frostschutzmittel
- Alketon
- Putzfäden und Putzlappen
- Krepppapier

- gelblich
- grün
- hellfarbig und klar

3. Betriebsstoffausrüstung der Truppe

Die Betriebsstoffausrüstung bei der Truppe setzt sich zusammen aus:

- Inhalt der Fahrzeugtanks,
- Kanisterzuteilung des Korpsmaterials (Inhalt pro Kanister: 20 Liter),
- Schmier- und Betriebsmittel nach Bedarf.

Die Truppe hat ihre Betriebsstoffausrüstung **täglich zu ergänzen**, selbst wenn nur kleine Mengen verbraucht worden sind.

4. Versorgungsarten

Die Versorgung mit Betriebsstoffen erfolgt:

- 4.1 ab Tankstellen oder Depots gemäss «Tankstellenverzeichnis des OKK» (Regl. 51.3 / II),
- 4.2 durch Nachschub bei den Formationen der Versorgungstruppen. Die Abgabe der Treibstoffe erfolgt in der Regel durch **Austausch von vollen gegen leere Kanister**.

4.3 Gutscheine

- Fassungen ab Tankstellen, Depots oder Formationen der Versorgungstruppen erfolgen nur gegen Gutschein (Form. 17.31),
- Abgabe an eigene Einheit ohne Gutschein,
- Betriebsstoffe an andere Truppen, an Einzelfahrzeuge anderer Truppen und an Instruktorenwagen werden nur gegen Gutschein abgegeben. Sie sind gutscheinweise in die «Betriebsstoff-Tageskontrolle» (Form. 17.29, Rubrik b und c) einzutragen.

4.4 Betriebsstoff-Tageskontrolle

- Ein- und Ausgänge an Treibstoffen, Schmier- und Betriebsmitteln sowie Gebinden sind sofort bei jeder Fassung in die «Betriebsstoff-Tageskontrolle» einzutragen,
- ist **täglich** abzuschliessen und dem Rechnungsführer zur Nachführung der Betriebsstoff- und Gebindekontrolle zu übergeben. Der ausgewiesene Saldo auf den folgenden Tag hat mit dem Lagerbestand übereinzustimmen.

5. Lagerung der Betriebsstoffe

Betriebsstoffe können in geeigneten Gebäuden, im Freien oder auf Fahrzeugen gelagert werden.

5.1 Betriebsstoffmagazin

Es kommen in Frage

- Räume in alleinstehenden, unbewohnten, wenn möglich aus feuerbeständigem Material gebauten Gebäuden,
- Räume in bewohnten Gebäuden, sofern diese aus feuerbeständigem Material bestehen oder innen mit einer feuerhemmenden Verkleidung versehen und eben- erdig sind, keine Fenster, Türen oder Entlüftungsöffnungen nach dem Gebäude- innern aufweisen.

Ferner:

- abschliessbar, elektrisches Licht (möglichst explosionssicher),
- gute Zufahrtsmöglichkeiten.

Es ist verboten, Betriebsstoffmagazine anzulegen

- in Kellern, Untergeschossen oder anderen vertieft liegenden Räumen, in denen sich Gase ansammeln können,
- in Räumen aus nicht feuerbeständigem Material,
- in Räumen, die nicht belüftbar, nicht abschliessbar oder unbewacht sind,
- in Räumen, in denen schon anderes Material gelagert ist (Lebensmittel, Fahrzeuge, Maschinen usw.),
- in der Nähe von offenem Feuer.

5.2 Freilager

- Kanisterstapel mit weniger als 250 Kanister in höchstens 2 Schichten,
- Mindestabstand von Stapel zu Stapel – 1 Meter,
- Rund um Freilager sind kleine Gräben anzubringen, damit ein Ausbreiten von auslaufendem Betriebsstoff verhindert werden kann.

Nach Möglichkeit keine Freilager in Grundwasserzonen!

5.3 Rollende Betriebsstoffmagazine

Strassenzisternen, Kanisterwagen sowie andere Fahrzeuge und Anhänger mit Treibstoffreserven sind in einer Entfernung von ca. 100 m abseits der übrigen Motorfahrzeuge und, wenn möglich, talseits aufzustellen.

Es sind

- nur die vorgeschriebenen Gebinde mit den offiziellen Bezeichnungsschildern zulassen. Die Bezeichnung der Gebinde muss mit dem Inhalt übereinstimmen,
- alle Kanister und übrigen Gebinde **verschlossen** zu lagern:
 - leere Kanister mit leicht angedrücktem Verschluss,
 - volle Kanister mit fest angedrücktem Verschluss,
- gefüllte und leere Gebinde **getrennt** zu stapeln,
- tropfende oder undichte Gebinde sofort auszuwechseln.

6. Umgang mit Betriebsstoffen

Beim Umgang mit Betriebsstoffen ist zu berücksichtigen:

- die Brand- und Explosionsgefahr,
- die Gesundheitsschädigung durch Treibstoffdämpfe,
- die Giftigkeit der Treibstoffzusätze,
- die Gefahr der Gewässerverschmutzung.

6.1 Brandverhütung und Brandbekämpfung

– Brandursachen

Brände entstehen, wo Gase von Erdölprodukten entzündet werden.

Zündquellen sind

- offenes Feuer (Rauchzeug),
- funkenerzeugende Werkzeuge,
- genagelte Schuhe,
- elektrische Funken,
- ölige Putzfäden usw.

– Vorbeugende Massnahmen (Feuerpolizeiliche Vorschriften)

- ölige Putzfäden sind in feuersicheren, gedeckten Behältern aus Blech aufzubewahren,
- kein offenes Licht verwenden, Plakate «Rauchen verboten» anbringen,
- Bereitstellen von Löschmaterial (Sanddepots, Erde evtl. Fahrzeugfeuerlöscher),
- Anschlagen eines Alarmplanes mit Telefonnummern in Betriebsstoffmagazin.

– Brandbekämpfung

Bei Brandausbruch sind folgende Massnahmen zu treffen:

- Alarm auslösen (Feuerwehr, Sanität),
- Feuer mit Löschgeräten, Sand, Erde bekämpfen, **kein Wasser verwenden!**
- offene Behälter schliessen,
- eindämmen und abdichten,
- Evakuierung von gefährlichem Material,
- Unterbrechung der Stromzufuhr,
- Absperrdienst und Verkehrsumleitungen organisieren,
- notfalls Evakuierung der Umgebung anordnen.

6.2 Gewässerschutzmassnahmen

Verschüttete Betriebsstoffe können leicht zur Verschmutzung von Gewässern, der Wasserversorgung und von Kulturland führen, deshalb:

- bei allen Umschlagsarbeiten ist darauf zu achten, dass keine Betriebsstoffe verschüttet werden,
- gefüllte Treibstoffkanister sind beim Öffnen so weit nach hinten zu neigen, dass sich der Verschluss an der höchsten Stelle befindet, damit bei Überdruck im Kanister kein Treibstoff überläuft,

- ausgelaufene oder verschüttete Betriebsstoffe dürfen nicht weggeschwemmt werden. Diese Stoffe sind mit Sägemehl oder anderem saugfähigem Material (zum Beispiel Lappen, Säcke usw.) aufzusaugen. Es muss verhindert werden, dass ausgelaufene oder verschüttete Betriebsstoffe in Kanalisationen und offene Gewässer abfliessen.
- sind grössere Mengen von Betriebsstoffen ausgelaufen, die nicht mit Sicherheit mit eigenen Mitteln unschädlich gemacht werden können, ist **unverzüglich der nächsterreichbare zivile Polizeiposten zu verständigen**,
- getränktes Material ist gemäss **Weisung der zivilen Polizei zu vernichten**.

6.3 Hygiene

- Körperteile, die mit Bleibenzin in Berührung kamen, sind sofort mit Wasser und Seife zu waschen.
- vor dem Einnehmen von Speisen sind die Überkleider abzulegen und die Hände zu waschen,
- **Bleibenzin darf nicht zu Koch- und Reinigungszwecken verwendet werden**,
- in Friedenszeiten ist es untersagt, Betriebsstoffe und Verpflegungsmittel auf dem gleichen Fahrzeug (Ladebrücke) zu transportieren,
- bei der Arbeit im Betriebsstoffmagazin sind Türen offen zu lassen und die Fenster zu öffnen (Gesundheitsschädigung durch Dämpfe).

7. Schlussbestimmungen

Diese Weisungen treten am 1. April 1970 in Kraft.

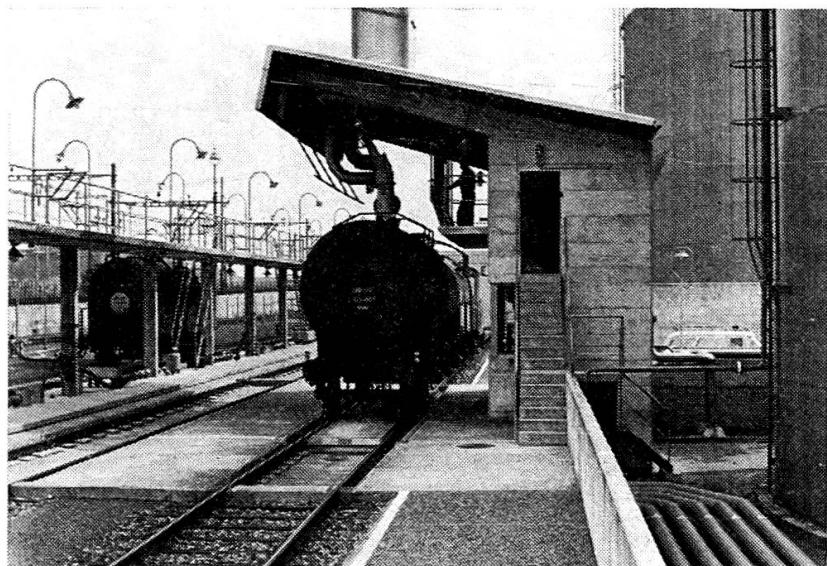
Der Vollzug obliegt den Rechnungsführern und Betriebsstoffverwaltern.

Die fachtechnischen Vorgesetzten überwachen den Vollzug.

Der Oberkriegskommissär:

Oberstbrigadier Messmer

Diese Weisungen, die in Plakatformat den Formularpaketen beigegeben werden, sind in allen Betriebsstoffmagazinen und Lagern anzuschlagen.



Verladestelle mit Waaghaus für Eisenbahnzisternen